

Coventry Carol

A Lament for Lost Children

Notes From The Arranger

The Coventry Carol is an old English song from the 16th century, in reference to the Massacre of the Innocents from the Christmas story. This song depicts the heartbreaking lament of the mothers who know they will lose their children to the violence of the King. In a haunting yet bittersweet reimagining of the song, we bring English and Arabic together in this beautiful lullaby. Coventry Carol; A Lament for the Lost Children is recorded by Clare Wheeler, Henk Kraaijeveld and Jan Willem Van Delft, and features the intricate vocals of London-based Egyptian singer Amena.

Choirs may choose to translate Refrain 1, Refrain 2 and the Outro to any language of their choosing, ensuring the rhythmic flow of the lyric still supports the lullaby 3/4, 6/8 feel.

16th Century English Melody
Arranged by Clare Wheeler
for The Christmas Project

♩ = 110

A Refrain 1

Clare

p Lul - ly, Lul - lay, Thou lit - tle ti - ny child.

Clare

By, by, lul - ly, lul - - lay. Thou

Clare

lit - tle ti - ny child, By by, lul - ly lul -

Clare

lay. ooh

Henk

ooh ooh

Clare

ooh Lu, lul - lay.

Henk

ooh Lu, lul - lay.

B Verse 1

(plus Clare)

S.

mp O sis - ters too, how may we do

S.

For to pre - - serve this

28 Fmaj⁹/A Bbm⁹ Fmaj⁹/A Bbm⁹

S. day lul - ly, lul - lay lay. This

A. day lul - ly, lul - lay, lu lul - lay, This

T. Lul - ly, lul - lay, lu lul - lay, This

B. Lul - - - lay, lu lul - lay, This

32 Db⁶ Bbm¹³ Gm¹¹(b13) C Fm/C C

S. poor young - ling for whom we do sing,

A. poor young - ling for whom we do sing,

T. poor young - ling for whom we do sing,

B. poor young - ling for whom we do sing,

rit.

37 Dbmaj⁷ Bb⁷(#11) Gm⁷ C⁷ C⁷(sus4) C a tempo Fmaj⁹/A Bbm⁹

S. by, by, lul - ly, lul - lay. a tempo

A. by, by, lul - ly, lul - lay. Lul - ly, lul - lay,

T. by, by, lul - ly, lul - Lul - ly, lul - lay

B. by, by, lul - ly, lul - lay, lul - lay

41 Fmaj⁹/A Bbm⁹ Fmaj⁹/A Bbm⁹

S. Lul - ly, Lul - lay Lul - ly, lul - lay

A. lu lul - ly, lul - lay, lu lul - ly, o

T. Lul - ly, lul - lay Lul - ly, lul - lay

B. Lu, lul - lay Lu, lul - lay

45 Dm⁹ D^bmaj⁷ D Verse 2 3

S. Lu, lul - lay. *mf* And so the king, in

A. lu, lul - lay. *mf* And so in

T. Lu, lul - lay. *mf* And so in

B. Lu, lul - lay. *mf* And so the king, in

49

S. his ra - ging, Char - gèd he hath this

A. his ra - ging, Char - gèd he hath this

T. his ra - ging, Char - gèd he hath this

B. his ra - ging, Char - gèd he hath this

53 Fmaj⁹/A Bbm⁹ Fmaj⁹/A Bbm⁹ *mf*

S. day lul - ly, lul - lay His *mf*

A. Lul - ly, lul - lay, lu lul - lay. His *mf*

T. day lu lul - lay. His *mf*

B. day lu lul - lay. His

57 $D\flat^6$ $B\flat m^{13}$ $Gm^{11}(\flat^{13})$ C Fm/C

S. men of might in his own sight

A. men of might in his own sight

T. men of might in his own sight

B. men of might in his own sight

61 C $D\flat maj7$ $B\flat 7(\sharp^{11})$ Gm^7 C^7 *rit...* $C^7(sus4)$ *mp*

S. all young chil - dren to slay.

A. all young chil - dren to slay.

T. all young chil - dren to slay.

B. all young chil - dren to slay.

65 **E** Refrain 2

S. Lul - ly, lul - lay, Thou lit - tle ti - ny child.

A. Lul - ly, lul - lay, Thou lit - tle ti - ny child.

T. Lul - ly, lul - lay, Thou lit - tle ti - ny child.

B. Lul - ly, lul - lay, Thou lit - tle ti - ny child.

69 5

S. By, by, lul - ly, lul - lay. Thou

A. By, by, lul - ly, lu lul - ly, lul - lay. Thou

T. By, by, lul - ly, lul - lay lul - ly, lul - lay,

B. By, by, lul - ly, lu lu lul - lay Thou

73

S. *molto rit* lit - tle ti - ny child, *a tempo* By by, lul - ly lul -

A. *molto rit* lit - tle ti - ny child, Oh, *a tempo* By, by, lul - ly lul -

T. *molto rit* lit - tle ti - ny child, oh *a tempo* By, by, lul - ly lul -

B. *molto rit* lit - tle ti - ny child, *a tempo* By by, lul - ly lu

77

F Verse 3 *a little slower*

S. *p* lay. *Fm* That woe is me, *Ab(add2)* poor

A. lay. *p*

T. lay. *p* That woe is

B. lay. *p*

81 G G⁷ C D^bmaj⁷ A^bmaj⁹/C B^bm⁷ Gm⁷(b13) Cm⁷

molto cresc.

S. child, for thee, And e - ver mourn and

A. That woe is me, And e - ver mourn

T. me for thee, And e - ver mourn and

B. That woe is me, And e - ver mourn

molto cresc.

85 Fmaj⁹/A B^bm⁹ Fmaj⁹/A B^bm⁹ *mf*

S. may Lul - ly, lul - lay For

A. lul - ly, lul - lay ah For

T. may ah For

B. lu lu lu lul - lay, For

f *mf* *f* *mf* *mf* *mf*

89 D^b6 B^bm¹³ Gm⁷(b13) G C⁷(b9) Outro

S. thy par - ting nei - ther say nor sing,

A. thy par - ting nei - ther say nor sing,

T. thy par - ting nei - ther say nor sing,

B. thy par - ting nei - ther say nor sing,

93 *mf with more intensity* 7

S. Lail - y ya - lail, Lail - y ya - lail,

A. Lail - y ya - lail,

T. Lail - y ya - lail Lail - y ya -

B. Lail - y ya - lail, Lail - y ya -

97

S. Lail - y ya - lail, Lail - y ya - lail,

A. Lail - y ya - lail, Lail - y ya - lail,

T. lail. Lail - y ya - lail Lail - y ya -

B. lail, Lail - y ya - lail, Lail - y ya -

101

S. Lail - y ya - lail lail.

A. Lail - y ya - lail, Oh lail - y ya - lail.

T. lail. Lail - y ya - lail, ya - lail.

B. lail, Lail - y ya - lail, Oh, Lail - ya ya - lail.